

# Instrukcja obsługi

## Moduł elektroniczny

SOLITRAC, MINITRAC, POINTRAC, WE-  
IGHTRAC



Document ID: 40104



**VEGA**

## Spis treści

<b>1 Uwagi do niniejszej dokumentacji.....</b>	<b>3</b>
1.1 Funkcja.....	3
1.2 Adresaci - do kogo dokumentacja jest skierowana.....	3
1.3 Zastosowane symbole .....	3
<b>2 Dla Twojego bezpieczeństwa .....</b>	<b>4</b>
2.1 Upoważnieni pracownicy.....	4
2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	4
2.3 Dopuszczenia.....	4
2.4 Ochrona środowiska .....	4
<b>3 Opis produktu .....</b>	<b>5</b>
3.1 Budowa .....	5
3.2 Zasada działania .....	5
3.3 Opakowanie, transport i przechowywanie .....	5
<b>4 Montaż.....</b>	<b>7</b>
4.1 Wskazówki ogólne .....	7
4.2 Przygotowania do montażu .....	7
4.3 Etapy montażu .....	11
<b>5 Rozruch.....</b>	<b>20</b>
5.1 Przygotowania do rozruchu .....	20
5.2 Etapy rozruchu .....	20
<b>6 Utrzymywanie sprawności .....</b>	<b>21</b>
6.1 Postępowanie w przypadku naprawy .....	21
<b>7 Wymontowanie.....</b>	<b>22</b>
7.1 Czynności przy wymontowaniu .....	22
7.2 Utylizacja.....	22
<b>8 Załączniki.....</b>	<b>23</b>
8.1 Dane techniczne .....	23
8.2 Prawa własności przemysłowej .....	24
8.3 Znak towarowy .....	24

## 1 Uwagi do niniejszej dokumentacji

### 1.1 Funkcja

Przedłożona instrukcja obsługi dostarcza niezbędnych informacji w zakresie montażu, podłączenia i rozruchu, jak również ważnych wskazówek na temat konserwacji, usuwania usterek, wymiany części i bezpieczeństwa użytkowników. Z tego względu należy przeczytać ją przed rozruchem i przechowywać ją jako nieodłączny element wyrobu, w sposób zawsze łatwo dostępny w bezpośrednim sąsiedztwie przyrządu.

### 1.2 Adresaci - do kogo dokumentacja jest skierowana

Niniejsza instrukcja obsługi jest przeznaczona dla wykwalifikowanych specjalistów. Treść niniejszej instrukcji musi być dostępna dla specjalistów i praktycznie stosowana.

### 1.3 Zastosowane symbole



#### Document ID

Ten symbol na stronie tytułowej niniejszej instrukcji wskazuje na Document ID. Po wpisaniu Document ID na stronie internetowej [www.vega.com](http://www.vega.com) otwiera się witryna pobierania dokumentów.



**Informacja, dobra rada, wskazówka:** Ten symbol oznacza pomocne informacje dodatkowe i dobre rady dla pomyślnego przeprowadzenia prac.



**Wskazówka:** Ten symbol oznacza wskazówki do zapobiegania zakłóceniom, błędnemu działaniu, uszkodzeniu przyrządu lub urządzeń.



**Ostrożnie:** W razie lekceważenia informacji oznakowanych tym symbolem może dojść do wypadku z udziałem osób.



**Ostrzeżenie:** W razie lekceważenia informacji oznakowanych tym symbolem może dojść do wypadku z odniesieniem ciężkich lub nawet śmiertelnych urazów.



**Niebezpieczeństwo:** W razie lekceważenia informacji oznakowanych tym symbolem dojdzie do wypadku z odniesieniem ciężkich lub nawet śmiertelnych urazów.



#### Zastosowanie w warunkach zagrożenia wybuchem (Ex)

Ten symbol oznacza szczególne wskazówki dla zastosowań w warunkach zagrożenia wybuchem (Ex)



#### Lista

Poprzedzająca kropka oznacza listę bez konieczności zachowania kolejności.



#### 1 Kolejność wykonywania czynności

Poprzedzające liczby oznaczają kolejno następujące po sobie czynności.



#### Utylizacja baterii

Ten symbol oznacza szczególne wskazówki dotyczące utylizacji baterii oraz akumulatorów.

## 2 Dla Twojego bezpieczeństwa

### 2.1 Upoważnieni pracownicy

Wykonywanie wszystkich czynności opisanych w niniejszej dokumentacji jest dozwolone tylko technikom serwisowym VEGA lub specjalistom przeszkolonym przez VEGA (np. dystrybutorzy VEGA).

Podczas pracy przy urządzeniu lub z urządzeniem zawsze nosić wymagane osobiste wyposażenie ochronne.

### 2.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podzespoły opisane w niniejszej instrukcji stanowią zespoły zastępcze dla opisanych przetworników pomiarowych.

### 2.3 Dopuszczenia

W przypadku tych przyrządów należy generalnie uwzględnić przynależne dokumenty dopuszczeń przetwornika pomiarowego. One są objęte zakresem dostawy lub można pobrać pod adresem [www.vega.com](http://www.vega.com) przez "VEGA Tools" i "Suche" (Szukanie przyrządu) oraz "Downloads" i "Dopuszczenia".

### 2.4 Ochrona środowiska

Ochrona naturalnych podstaw życia to jedno z najważniejszych zadań. W związku z tym wprowadziliśmy system zarządzania środowiskowego, którego celem jest ciągłe poprawianie zakładowej ochrony środowiska. System zarządzania środowiskowego posiada certyfikat DIN EN ISO 14001.

Prosimy o pomoc w spełnieniu tych wymagań i o przestrzeganie wskazówek ochrony środowiska ujętych w niniejszej instrukcji obsługi:

- Rozdział "Opakowanie, transport i przechowywanie"
- Rozdział "Utylizacja"

## 3 Opis produktu

### 3.1 Budowa

#### Zakres obowiązywania instrukcji obsługi

Przedłożona instrukcja obsługi obowiązuje dla wkładów elektronicznych niżej wymienionych przetworników pomiarowych serii PROTRAC.

- SOLITRAC
- MINITRAC
- POINTRAC
- WEIGHTRAC

#### Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje:

- Moduł elektroniczny
- Optyczna podkładka wyrównawcza (Optical Pad)
- Szpachla z tworzywa sztucznego
- Smar specjalny dla optycznej podkładki wyrównawczej (tubka 5 ml)
- Kołki kodujące w uchwycie montażowym (2 sztuki)
- Dokumentacja
  - Niniejsza instrukcja obsługi

### 3.2 Zasada działania

#### Zakres zastosowań

Moduł elektroniczny jest przeznaczony do wymiany w modułach pomiarowych serii PROTRAC. Wskazówki dotyczące wersji wykonania podano w rozdziale " *Przygotowania do montażu*".

### 3.3 Opakowanie, transport i przechowywanie

#### Opakowanie

Przyrząd jest chroniony przez opakowanie podczas przesyłki na miejsce użytkowania. Zabezpiecza ono skutecznie przy zwykłych obciążeniach występujących podczas transportowania, co potwierdza kontrola oparta na normie ISO 4180.

Opakowanie przyrządów składa się z kartonu, który jest nieszkodliwy dla środowiska i stanowi surowiec wtórny. W przypadku specjalnych wersji wykonania dodatkowo stosowana jest pianka PE lub folia PE. Utylizację materiału opakowania należy zlecić punktom zbiórki surowców wtórnych.

#### Transport

Transport musi zostać przeprowadzony z uwzględnieniem wskazówek zamieszczonych na opakowaniu. Ich lekceważenie może być przyczyną uszkodzenia przyrządu.

#### Kontrola po dostawie

Po doręczeniu należy niezwłocznie skontrolować dostawę pod względem kompletności i ewentualnych szkód transportowych. Stwierdzone szkody transportowe lub ukryte wady należy odpowiednio zgłosić.

#### Przechowywanie

Opakowane przyrządy należy przechowywać aż do montażu w sposób zamknięty i z uwzględnieniem naniesionych znaków układania i magazynowania.

Opakowane przyrządy przechowywać tylko w następujących warunkach - o ile nie podano inaczej:

- Nie przechowywać na wolnym powietrzu
- Przechowywać w miejscu suchym i niezapylnym
- Bez działania agresywnych mediów
- Chronić przed nasłonecznieniem
- Zapobiegać wstrząsom mechanicznym

#### **Temperatura magazynowania i transportowania**

- Temperatura magazynowania i transportowania - patrz rozdział "*Załącznik - Dane techniczne - Warunki otoczenia*"
- Wilgotność względna powietrza 20 ... 85 %

#### **Podnoszenie i przenoszenie**

W przypadku masy przyrządu przekraczającej 18 kg (39.68 lbs) do podnoszenia i przenoszenia należy używać tylko odpowiedniego sprzętu posiadającego niezbędne dopuszczenie.

## 4 Montaż

### 4.1 Wskazówki ogólne

#### Bezpieczeństwo podczas montażu

Zaleca się przeprowadzenie montażu wymiennego modułu elektronicznego na wymontowanym przyrządzie w odpowiednim miejscu, np. na warsztacie. Jeżeli warunki na to nie pozwalają, to także można wymienić moduł elektroniczny na miejscu wykonywania pomiarów.



#### Ostrzeżenie:

Przed montażem należy wyłączyć zasilanie napięciem. Montaż wymiennego modułu elektronicznego jest dozwolony tylko w **stanie bez napięcia**. Lekceważenie tego może być przyczyną uszkodzenia układu elektronicznego!

#### Dopuszczenie Ex

W przypadku przetworników pomiarowych z dopuszczeniem Ex należy koniecznie uwzględnić następujące zagadnienia:



W przypadku przetworników pomiarowych z dopuszczeniem Ex należy zwrócić uwagę, żeby wymienny układ elektroniczny miał to samo oznaczenie co pierwotny układ elektroniczny.

Ponadto moduł elektroniczny w wersji sprzętowej  $\geq 2.0.0$  może zostać zamontowany tylko w przetworniku pomiarowym w wersji sprzętowej  $\geq 2.0.0$ .

### 4.2 Przygotowania do montażu

#### Przyporządkowanie

Moduły elektroniczne są montowane w komorze układu elektronicznego i dostrójone do danego przetwornika pomiarowego. Najpierw należy sprawdzić na podstawie poniższych wykazów, czy posiadany moduł elektroniczny pasuje do przetwornika.

#### SOLITRAC, POINTRAC, WEIGHTRAC

- PT30E.SV dla wersji czteroprzewodowej 4 ... 20 mA/HART
- PT30E.SS dla wersji 4 ... 20 mA/HART z certyfikatem SIL
- PT30E.SP dla wersji Foundation Fieldbus i magistrali Profibus PA

#### MINITRAC

- PT30E.MV dla wersji czteroprzewodowej 4 ... 20 mA/HART
- PT30E.MS dla wersji 4 ... 20 mA/HART z certyfikatem SIL
- PT30E.MP dla wersji Foundation Fieldbus i magistrali Profibus PA

#### Zamówienie wstępnie skonfigurowanego modułu elektronicznego

Jeżeli zamówiono wstępnie skonfigurowany moduł elektroniczny (z numerem seryjnym), to w oprogramowaniu modułu elektronicznego jest już wpisany numer seryjny Państwa przetwornika pomiarowego.

Patrz także rozdział "Rozruch".



W przypadku przyrządów posiadających certyfikat SIL dozwolone jest zastosowanie tylko odpowiedniego modułu elektronicznego z certyfikatem SIL. Ponadto wolno zastosować tylko wstępnie skonfigurowany moduł elektroniczny (z numerem seryjnym).

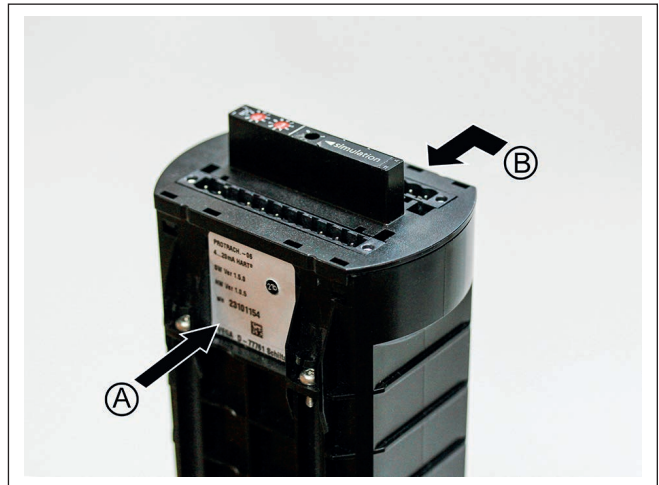
Moduły elektroniczne dla przyrządów z certyfikatem SIL można zamówić tylko za podaniem numeru seryjnego. Przed złożeniem

zamówienia prosimy przygotować numer seryjny przetwornika pomiarowego.

Porównaj numer seryjny przetwornika pomiarowego znajdujący się na module elektronicznym z numerem seryjnym przetwornika pomiarowego na tabliczce znamionowej na przetworniku pomiarowym.

Sprawdź, czy numer seryjny przetwornika pomiarowego jest również pokazywany przy włączaniu przyrządu. Numer seryjny przetwornika pomiarowego można wyświetlić w module wyświetlającym i obsługowym albo w oprogramowaniu obsługowym PACTware.

Ponadto moduł elektroniczny posiada także własny numer seryjny modułu elektronicznego. On jest potrzebny tylko do wewnętrznych operacji.



Rys. 1: Numer seryjny modułu elektronicznego

A Numer seryjny modułu elektronicznego

B Numer seryjny sondy

## Profibus PA

Dostarczony moduł elektroniczny musi zostać dopasowany do przyrządów Profibus PA.

Usunąć czarną folię ochronną znajdującą się nad obydwojema przełącznikami do wybierania adresu dla magistrali Profibus PA.

Patrz poniższy rysunek.





Rys. 2: Magistrala Profibus PA - ściągnąć folię ochronną znajdującą się nad przelącznikami do wybierania adresu

## Kodowanie

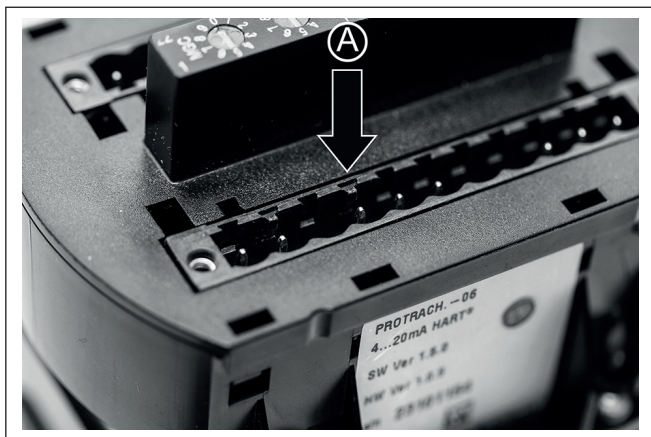
Bloki zacisków posiadają kodowanie w celu uniknięcia niezamierzonego użycia modułu elektronicznego bez certyfikatu.

Na stronie przeciwnej należy odpowiednio kodować nowy moduł elektroniczny.

Małe kołki kodujące są przymocowane do tarczy z tworzywa sztucznego, żeby ułatwić posługiwanie się nimi. Do modułu elektronicznego dołączono dwa takie uchwyty montażowe.

Na poniższej ilustracji jest przykładowo kodowany przetwornik pomiarowy bez dopuszczenia Ex (kołek kodujący w zacisku 4).

W zacisku 2 tkwi już kołek kodujący. To kodowanie zapobiega niezamierzonej zamianie obu bloków zacisków.

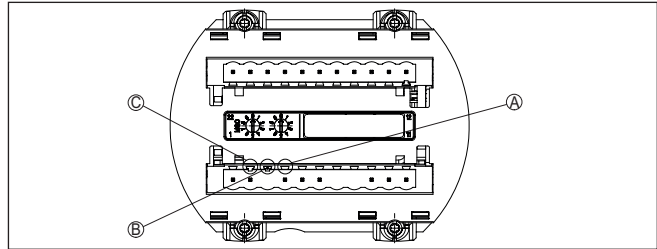


Rys. 3: Włożony kołek kodujący

A Kołek kodujący (np. dla przetwornika pomiarowego bez dopuszczenia)

Nowy moduł elektroniczny należy zakodować stosownie do posiadanego przetwornika pomiarowego.

- Zacisk 3 - przetworniki pomiarowe z dopuszczeniem Ex iskrobezpieczne (ia)
- Zacisk 4 - przetworniki pomiarowe nie-iskrobezpieczne albo przetworniki pomiarowe bez dopuszczenia

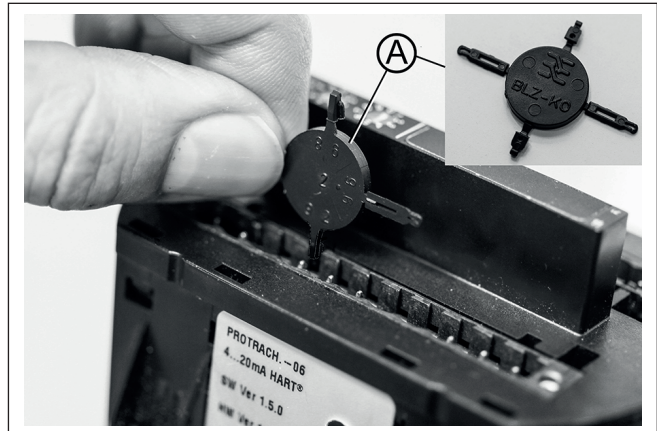


Rys. 4: Kodowanie

- A Kołek kodujący dla przetworników pomiarowych nie-iskrobezpiecznych albo przetworników pomiarowych bez dopuszczenia (zacisk 4)  
 B Kołek kodujący dla przyrządów iskrobezpiecznych (ia) (zacisk 3)  
 C Kołek kodujący - zapobiega zamianie obu bloków zacisków (zacisk 2)

Małe kołki kodujące są przymocowane do tarczy z tworzywa sztucznego, żeby ułatwić posługiwanie się nimi.

Mały kołek kodujący należy wsunąć do profilowanego otworu, aż do wyczuwalnego zaczeplenia w zatrzasku. Potem można odłamać ten uchwyt montażowy.



Rys. 5: Kołki kodujące włożyć do modułu elektronicznego

- A Kołek kodujący na uchwycie montażowym

### 4.3 Etapy montażu

**Ostrzeżenie:**

Generalnie należy poinformować zakładowego inspektora ochrony radiologicznej o zamiarze przeprowadzenia prac przy miernikach izotopowych oraz pojemnikach chroniących przed promieniowaniem. Także przed przystąpieniem do wymiany modułu elektronicznego należy poinformować o tym zakładowego inspektora ochrony radiologicznej.

Należy pamiętać o tym, że wykonywanie niżej opisanych czynności jest dozwolone tylko po odpowiednim przeszkoleniu przez firmę VEGA.

Przyjąć następujący tok postępowania:

1. Bezpiecznie wyłączenie źródła promieniotwórczego - pojemnik chroniący przed promieniowaniem ustawić na "Off"  
Źródło promieniotwórcze zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

**Ostrzeżenie:**

Generalnie przed przystąpieniem do prac przy mierniku izotopowym należy wyłączyć źródło promieniotwórcze i zabezpieczyć je przed nieupoważnionym lub niezamierzonym włączeniem.

2. Wyłączyć zasilanie napięciem

**Ostrzeżenie:**

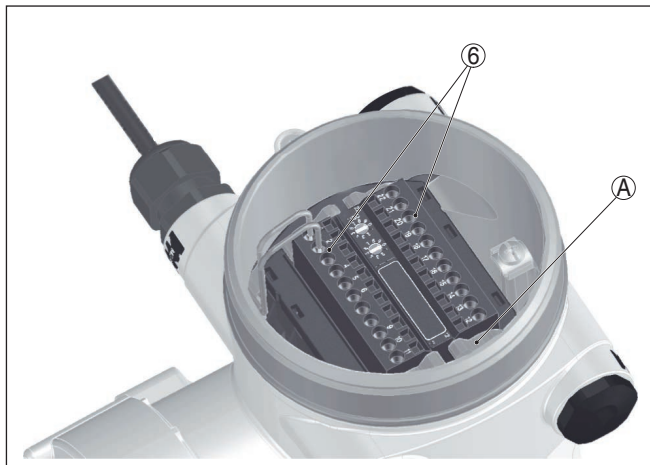
Czynności przy podłączaniu wykonywać tylko w stanie bez napięcia. Zasilanie napięciem należy wyłączyć z zabezpieczyć przed nieupoważnionym lub niezamierzonym włączeniem.

3. Wszystkie prace należy wykonywać w możliwie czystym i niezaopylonym otoczeniu. Jeśli to możliwe, wymontować przetwornik pomiarowy.

**Ostrzeżenie:**

Czarny kołpak gumowy chroni przed światłem fotopowielacz, który jest wrażliwy na światło. Kołpak ochronny wolno zdjąć z modułu elektronicznego dopiero wtedy, gdy w instrukcji podane zostanie odpowiednie polecenie. Do tego momentu kołpak musi pozostać na module.

4. Skontrolować, czy zawarte są wszystkie części:
  - Optyczna podkładka wyrównawcza (Optical Pad)
  - szpachla z tworzywa sztucznego
  - smar specjalny (tubka)
  - kołki kodujące w uchwycie montażowym (2 sztuki)
5. Odkręcić pokrywę (1) zamykającą komorę modułu elektronicznego (5)
6. Bloki zacisków (6) starego modułu elektronicznego odczepić od bocznych elementów mocujących i potem ściągnąć (bloki zacisków nie są dostarczone)



Rys. 6: Moduł elektroniczny w obudowie

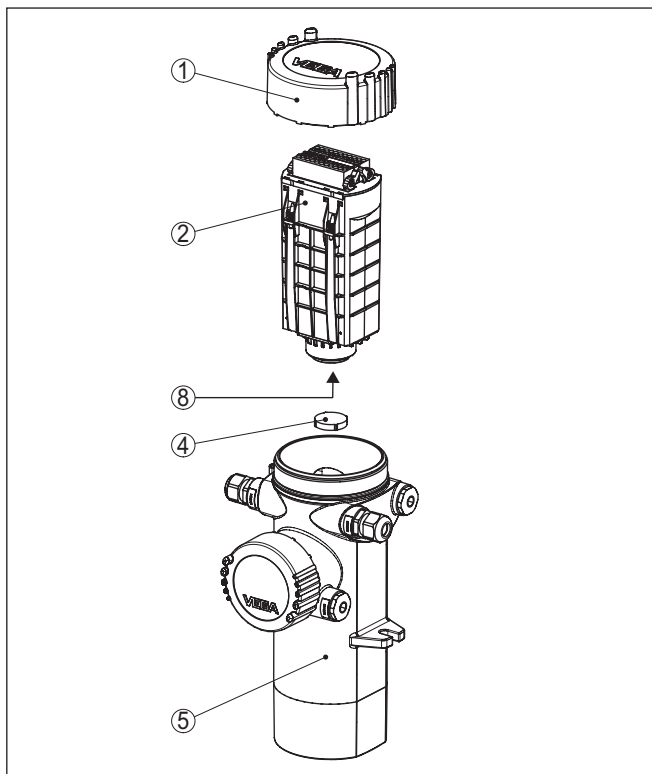
A Blokada bloków zacisków

6 Bloki zacisków

7. Cztery śruby (7) mocujące moduł elektroniczny odkręcić wkrętakiem (Torx rozmiar T 10)
8. Ostrożnie wyjąć stary moduł elektroniczny (2), żeby optymalnie odłączyć Optical Pad (4) od szklanego okienka (9).

Podczas wykonywania tych czynności może się zdarzyć, że fotopowielacz (8) pozostanie w obudowie. W takim przypadku wsunąć z powrotem fotopowielacz do modułu elektronicznego.

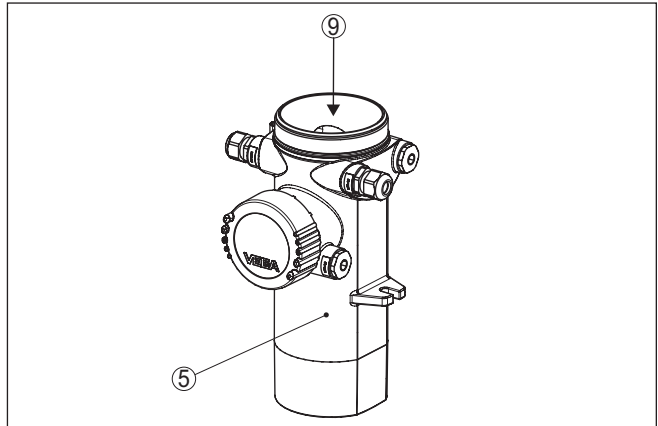
Przy tym należy zwracać uwagę na położenie złączy wtykowych we wnętrzu modułu elektronicznego (zwrócić uwagę na szczelinę w cokole i odpowiednie kołki)



Rys. 7: Wyjąć śruby mocujące

- 1 Pokrywa obudowy
- 2 Moduł elektroniczny
- 4 Optical Pad (optyczna podkładka wyrównawcza)
- 5 Obudowa przyrządu
- 8 Fotopowielacz

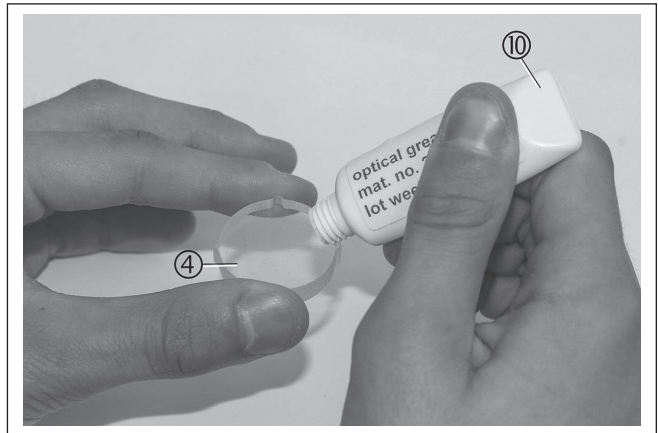
- 9. Optical Pad (4) może pozostać przyklejony z dołu w obudowie na okrągłym okienku szklanym. W takim przypadku ostrożnie podważyć Optical Pad (4) małym krętakiem. Mając wąską dłoń można również ręcznie wyjąć Optical Pad (4).
- 10. Stary Optical Pad (4) oddać do utylizacji
- 11. Okienko szklane (9) oczyścić z dołu szmatką nie pozostawiającą włókien. Nie używać do tego żadnych środków czyszczących. Patrz poniższa ilustracja.



Rys. 8: Czyszczenie okienka szklanego z dołu obudowy przyrządu

- 5 Obudowa przyrządu  
9 Okienko szklane

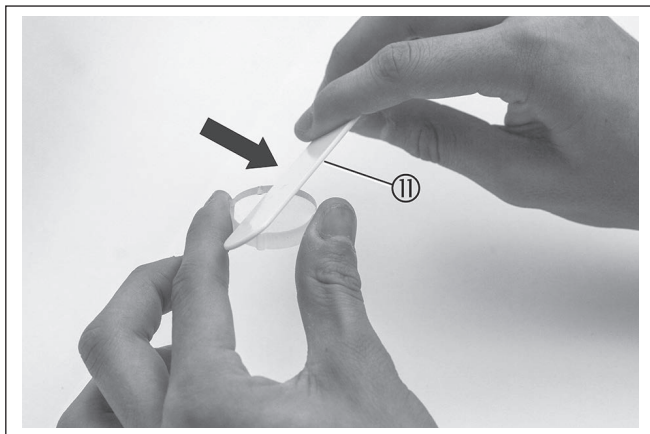
12. Skontrolować, czy wszystkie części są suche, czyste i bez pyłu.
13. Otworzyć dołączoną tubkę smaru specjalnego (10).
14. Smarem specjalnym (10) pokryć jedną stronę nowego Optical Pad (4). Patrz poniższa ilustracja.



Rys. 9: Smarem specjalnym pokryć jedną stronę Optical Pad

- 4 Optical Pad (optyczna podkładka wyrównawcza)  
10 Smar specjalny

15. Nadmiar smaru ściągnąć z powierzchni Optical Pads (4) krawędzią szpachli z tworzywa sztucznego (11) tak, żeby pozostała tylko bardzo cienka błona smaru. Patrz poniższa ilustracja.

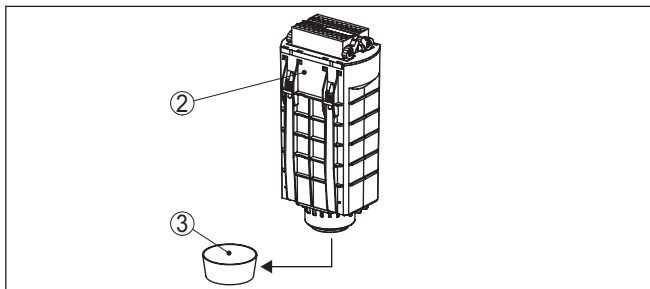


Rys. 10: Ściąganie nadmiaru smaru z Optical Pad szpachlą z tworzywa sztucznego

11 Szpachla z tworzywa sztucznego

16. Kołpak ochronny z włożoną wkładką z pianki (3) zdjąć z fotopowielacza (8) nowego modułu elektronicznego.

Jak najmniej bezpośredniego światła dopuścić do fotopowielacza. Najpierw tylko nieznacznie zdjąć kołpak ochronny (3).

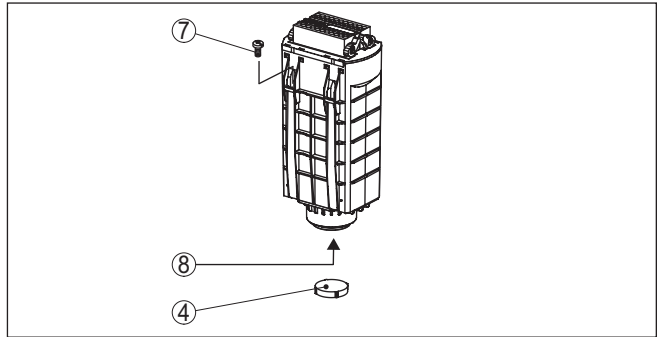


Rys. 11: Zdejmowanie kołpaka ochronnego z wkładką z pianki

2 Moduł elektroniczny

3 Kołpak ochronny z wkładką z pianki

17. Sprawdzić fotopowielacz (8) nowego modułu elektronicznego pod kątem czystości. W razie potrzeby oczyścić szmatką nie pozostawiającą włókien. Patrz poniższy rysunek.



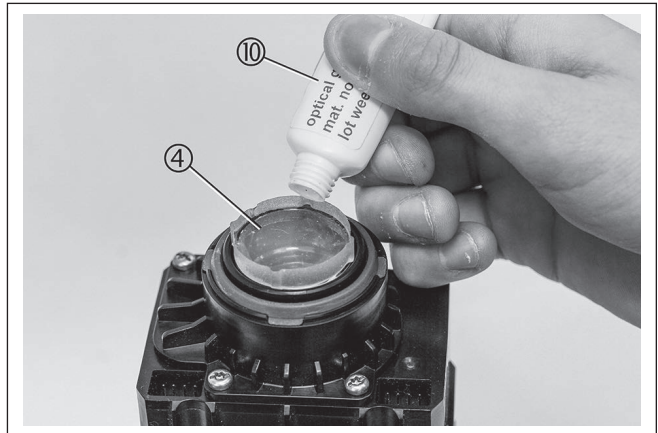
Rys. 12: Kontrola fotopowielacza

- 4 Optical Pad (optyczna podkładka wyrównawcza)
- 7 Śruby mocujące
- 8 Fotopowielacz

18. Stronę pokrytą smarem Optical Pad (4) nałożyć centrycznie na fotopowielacz (8).

Nie dociskać palcem ani ostrym przedmiotem.

19. Smarem specjalnym pokryć drugą stronę Optical Pad. Patrz poniższa ilustracja.

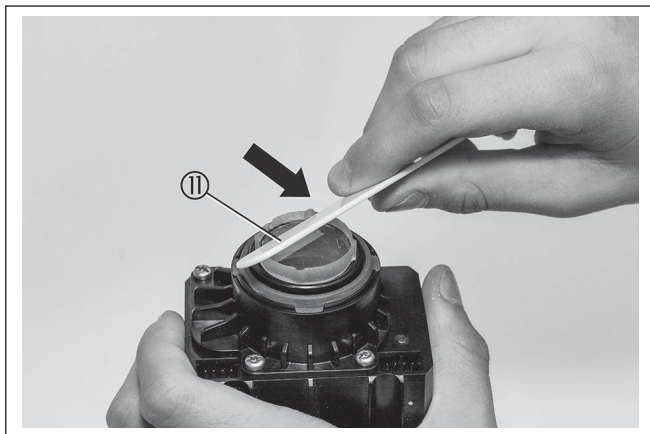


Rys. 13: Pokrycie smarem specjalnym drugiej strony Optical Pad

- 4 Optical Pad
- 10 Smar specjalny

20. Nadmiar smaru ściągnąć z powierzchni Optical Pads (4) krawędzią szpachli z tworzywa sztucznego (11) tak, żeby pozostała tylko bardzo cienka błona smaru. Patrz poniższa ilustracja.

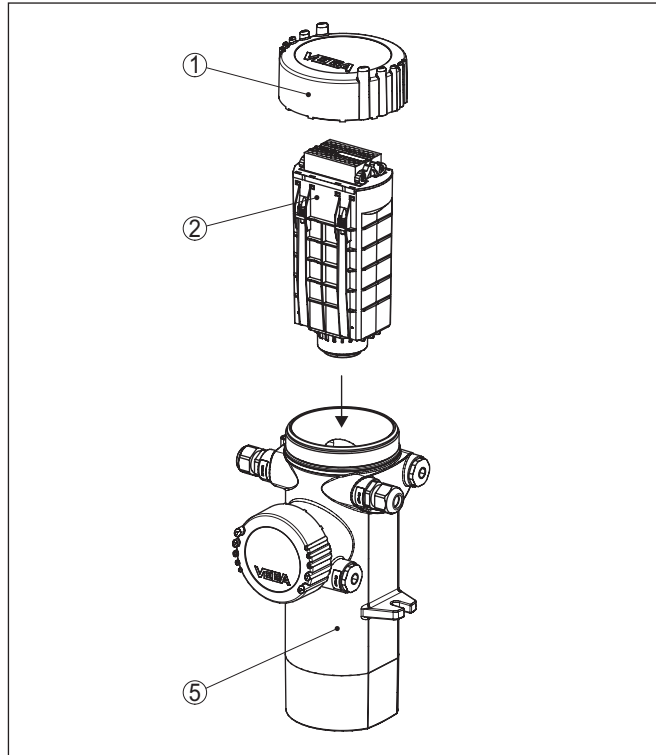




Rys. 14: Drugą stronę Optical Pad ściągnąć szpachelką z tworzywa sztucznego  
11 Szpachla z tworzywa sztucznego

21. Nowy moduł elektroniczny (2) ostrożnie włożyć do obudowy przyrządu (5)

Przy wkładaniu modułu elektronicznego zwracać uwagę na prawidłowe ukierunkowanie. Modułu elektronicznego nie można odwrotnie włożyć. Uwzględnić rozmieszczenie wtyczek na stronie dolnej.



Rys. 15: Moduł elektroniczny ostrożnie włożyć do obudowy przyrządu

- 1 Pokrywa obudowy
- 2 Moduł elektroniczny
- 5 Obudowa przyrządu



#### Uwaga:

Jeżeli przy wkładaniu modułu elektronicznego wypadłby Optical Pad (4), to należy go starannie oczyścić, ponownie pokryć smarem, ściągnąć nadmiar smaru i znów włożyć do fotopowielacza (8).

- 22. Moduł elektroniczny (2) ostrożnie wcisnąć w dół na połączenia wtykowe.
- 23. Dokręcić znów cztery śruby mocujące (7)
- 24. Upřednio podłączone bloki zacisków (6) ostrożnie nałożyć na nowy moduł elektroniczny (2).



#### Uwaga:

Bloki zacisków są zakodowane w zależności od wersji wykonania układu elektronicznego w sposób niepowtarzalny.

Jeżeli bloki zacisków nie pasowałyby do modułu elektronicznego, to należy sprawdzić, czy posiadany moduł elektroniczny jest odpowiedni.

Gdy moduł elektroniczny jest prawidłowy, wtedy należy sprawdzić jego kodowanie.

Patrz rozdział " *Przygotowania do montażu*".

25. Pokrywą obudowy przykręcić aż do oporu i wykręcając śrubę z łbem z sześciokątem wewnętrznym zabezpieczyć ją przed przypadkowym odkręceniem.



**Uwaga:**

W przypadku naświetlenia fotopowielacza intensywnym światłem mogą wystąpić przejściowe odchyłki pomiarowe. W związku z tym należy generalnie poczekać dwie godziny, zanim przyrząd zostanie uruchomiony.

Wymiana układu elektronicznego jest tym samym zakończona.



W przypadku przyrządów z certyfikatem SIL należy generalnie dokumentować wymianę modułu elektronicznego.



W przypadku zastosowań w obszarach Ex należy generalnie dokumentować wymianę modułu elektronicznego.



**Informacja:**

Stary moduł elektroniczny nie jest w żaden sposób kontaminowany i dlatego należy go oddać do utylizacji wraz ze zwykłym zużytym sprzętem elektrycznym.

## 5 Rozruch

### 5.1 Przygotowania do rozruchu

#### Z numerem seryjnym

Jeżeli moduł elektroniczny został zamówiony **przez podanie numeru seryjnego przetwornika pomiarowego**, to po zamontowaniu podłączeniu zasilania napięciem jest on gotowy do przeprowadzenia rozruchu.



Moduły elektroniczne do przyrządów z certyfikatem SIL można zamówić wyłącznie za podaniem numeru seryjnego przetwornika pomiarowego.

#### Moduł elektroniczny bez programowania

Jeżeli zamówiono moduł elektroniczny **bez programowania** albo zostanie zamontowany moduł elektroniczny już posiadany na stanie magazynowym, to po jego zainstalowaniu należy najpierw wprowadzić dane przyrządu.

Dane przyrządu zawierają między innymi nr TAG, informacje o przyłączy technologicznym i uszczelce, jak również dane do aktywowania dodatkowych układów elektronicznych.

Numer seryjny przyrządu wpisać w polu szukania na naszej stronie internetowej "[www.vega.com](http://www.vega.com)".

Po wpisaniu numeru seryjnego będą pokazywane danych zamówienia przyrządu.

Pod "*Przynależna dokumentacja*" znajduje się plik XML "*Dane przyrządu - wymiana modułu elektronicznego*". Ten plik konfiguracyjny DTM należy pobrać z "*Docelowe miejsce zapisu*" i następnie przekazać go za pomocą PACTware i DTM serwisu do przetwornika pomiarowego.

### 5.2 Etapy rozruchu

#### Parametry

Jeżeli przyrząd po wymianie modułu elektronicznego będzie użytkowany do tego samego celu, to należy odtworzyć wprowadzone parametry. Do tego celu służy funkcja importowania oprogramowania PACTware z DTM przyrządu lub funkcja kopiowania modułu wyświetlającego i obsługowego.

W razie braku kopii wprowadzonych parametrów należy przeprowadzić kompletny rozruch. Patrz instrukcja obsługi przetwornika pomiarowego.



W przypadku przyrządów z certyfikatem SIL, po wymianie modułu elektronicznego musi zostać przeprowadzona kontrola i weryfikacja ustawień modułu elektronicznego. Dopiero potem przyrząd będzie w gotowości do działania.

## 6 Utrzymywanie sprawności

### 6.1 Postępowanie w przypadku naprawy

Formularz zwrotny przyrządu oraz szczegółowe informacje dotyczące zasad postępowania zamieszczono na naszej stronie internetowej w dziale pobierania dokumentów. To pomoże nam szybko przeprowadzić naprawę, bez dodatkowych pytań i konsultacji.

Postępowanie w przypadku naprawy:

- Dla każdego przyrządu należy wydrukować jeden formularz i wypełnić go.
- Oczyszczyć przyrząd i zapakować tak, żeby nie uległ uszkodzeniu
- Wypełniony formularz i ewentualnie arkusz charakterystyki przy-mocować z zewnątrz do opakowania
- Prosimy zwrócić się do właściwego przedstawicielstwa w sprawie adresu dla przesyłki zwrotnej. Przedstawicielstwa podane są na naszej stronie internetowej

## 7 Wymontowanie

### 7.1 Czynności przy wymontowaniu

**Ostrzeżenie:**

Przed przystąpieniem do wymontowania uwzględnić niebezpieczne warunki procesu, jak np. ciśnienie w zbiorniku lub rurociągu, wysoka temperatura, agresywne lub toksyczne materiały wypełniające zbiornik itp.

Przestrzegać zasad podanych w rozdziale "Montaż" i "Podłączenie do zasilania napięciem", przeprowadzić podane tam czynności w chronologicznie odwrotnej kolejności.

### 7.2 Utylizacja

Przyrząd jest zbudowany z materiałów, które mogą wykorzystać specjalistyczne zakłady recyklingu. W celu uproszczenia przetwarzania zaprojektowano przyrząd tak, żeby łatwo było odłączyć układ elektroniczny i materiały do recyklingu.

**Dyrektywa WEEE**

Przyrząd nie podlega zakresowi obowiązywania Dyrektywy UE-WEEE. Według artykułu 2 tej Dyrektywy przyrządy elektryczne i elektroniczne nie podlegają temu, gdy stanowią one część składową innego przyrządu, który nie podlega zakresowi obowiązywania tej Dyrektywy. Między innymi są to stacjonarne instalacje przemysłowe.

Przyrząd oddać bezpośrednio do specjalistycznego zakładu recyklingu, nie korzystać z usług komunalnych punktów zbiórki.

W razie braku możliwości prawidłowej utylizacji wysłużonego przyrządu prosimy o skontaktowanie się z nami w sprawie zwrotu i utylizacji.

## **8 Załączniki**

### **8.1 Dane techniczne**

#### **Dane techniczne**

---

Dane techniczne zamieszczono w instrukcji obsługi danego przyrządu.

## 8.2 Prawa własności przemysłowej

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see [www.vega.com](http://www.vega.com).

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter [www.vega.com](http://www.vega.com).

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site [www.vega.com](http://www.vega.com).

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web [www.vega.com](http://www.vega.com).

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте [www.vega.com](http://www.vega.com).

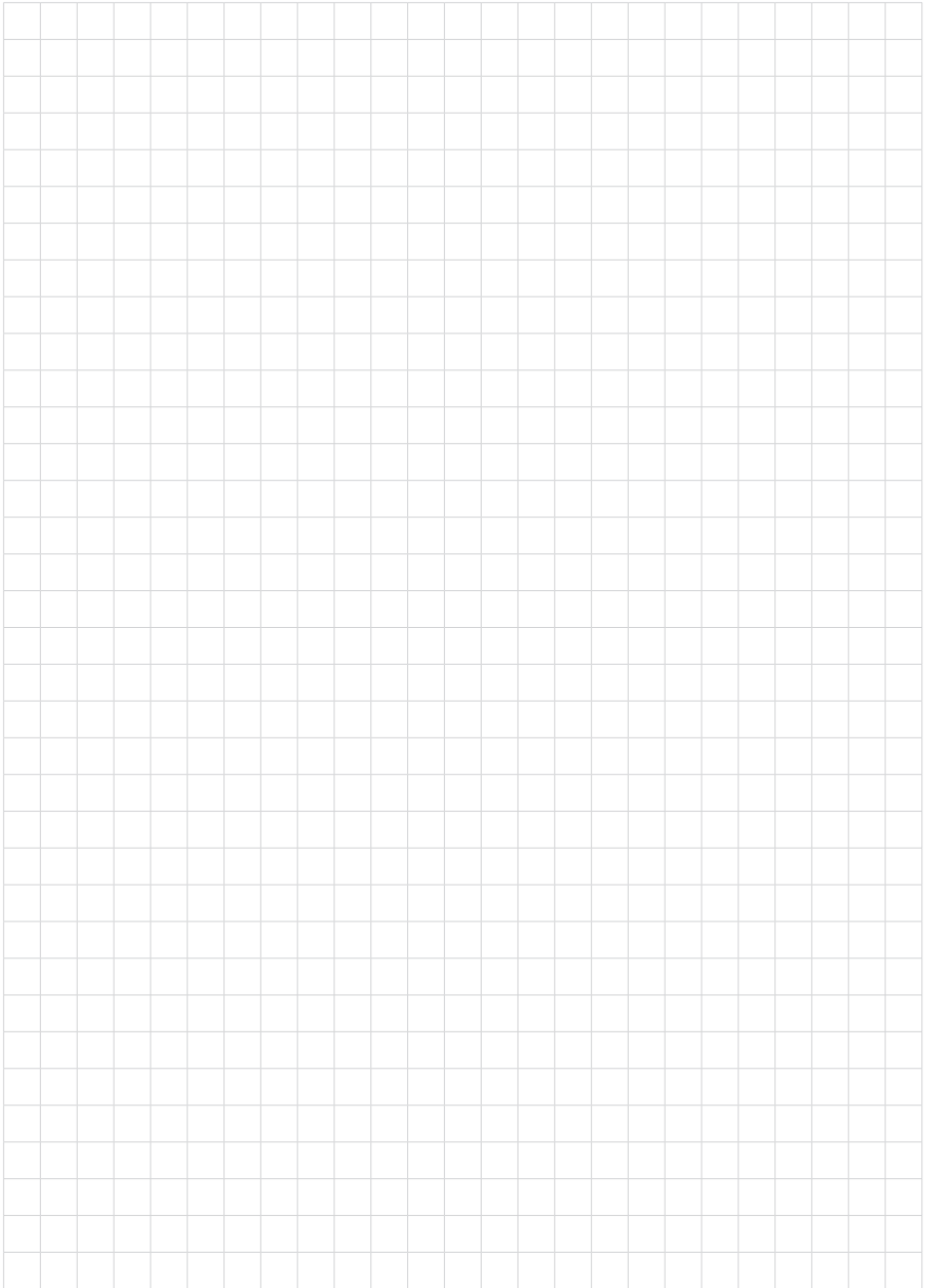
VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

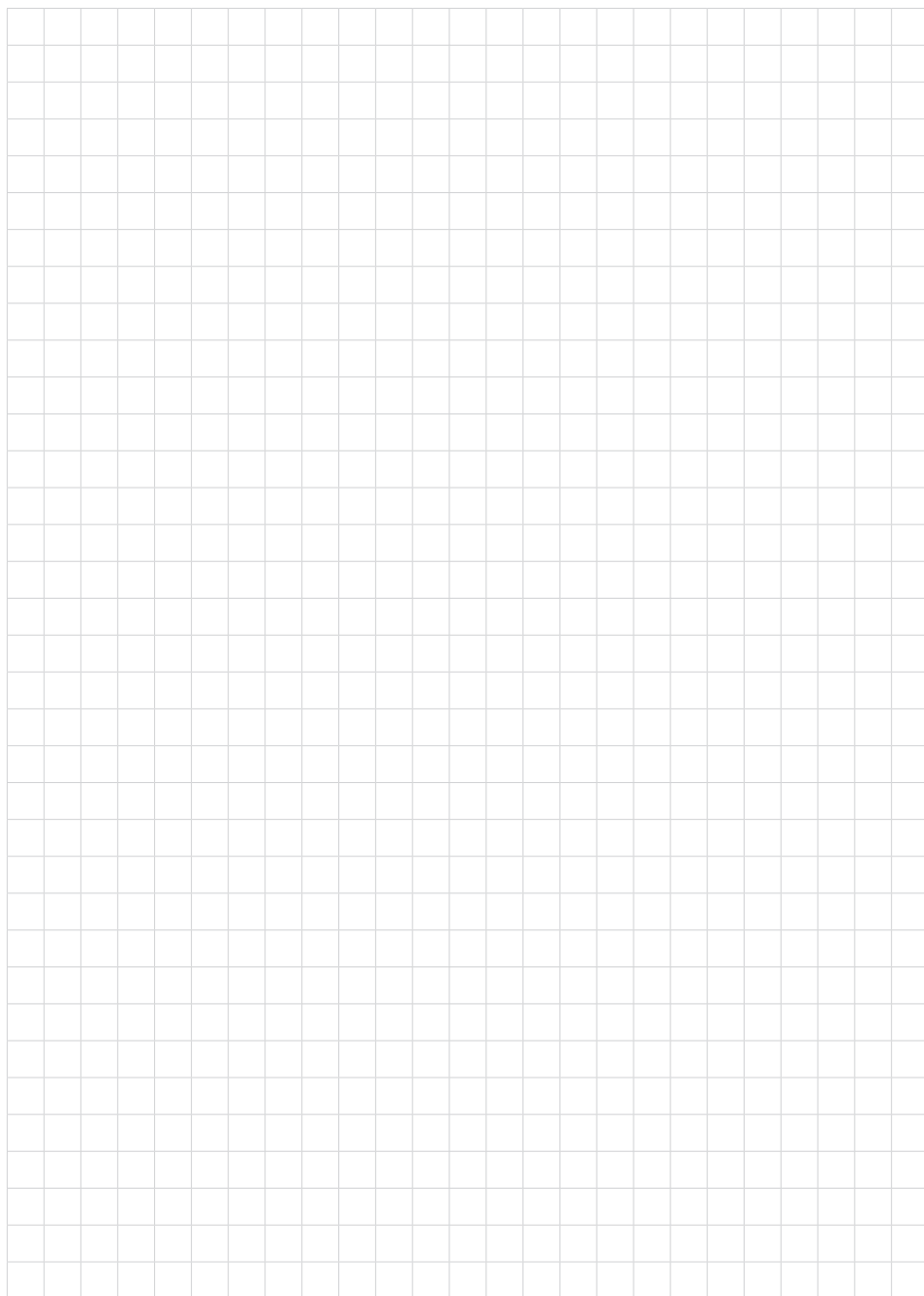
进一步信息请参见网站 < [www.vega.com](http://www.vega.com)。

## 8.3 Znak towarowy

Wszystkie użyte nazwy marek, nazwy handlowe i firm stanowią własność ich prawowitych właścicieli/autorów.







A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 20 columns and 40 rows of small squares.

40104-PL-210107

Printing date:

# VEGA

Wszelkie dane dotyczące zakresu dostawy, zastosowań, praktycznego użycia i warunków działania urządzenia odpowiadają informacjom dostępnym w chwili drukowania niniejszej instrukcji.

Dane techniczne z uwzględnieniem zmian

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2021



40104-PL-210107

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germany

Phone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)